



広報

暮らし豊かに ころ輝く都市

しま

大塚公証役場から

6月1日からJR大塚駅南口徒歩1分の丸善大塚ビル7階へ移転しました。
◇詳細…当役場☎3988-6941

資源保護のため、再生紙を使用しています。

平成8年
(1996年) 6/25

No. 998 発行: 東京都豊島区 編集: 企画部広報課 〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111 <毎月5・15・25日発行>



夏休み親子ツアー (ますのつかみ取り) ▲

さくらんぼ狩り▶

フレンドリーとしま 中小企業で働く方のための 福利厚生制度です

月々400円
で特典が
いっぱい

「フレンドリーとしま」(財団法人勤労者福祉サービスセンター)の会員事業は、区内の中小企業で働く方のための福利厚生事業です。
この事業は、わずかな会費で大きなサービスが受けられるよう、区が事業費等の補助を行っており、皆さんの会費は全額事業に充てられます。
格安な会費で各種の給付金やいろいろなイベント、チケットのあつせんなど楽しい企画がいっぱいです。

6月現在2千183事業所、1万180名の方が入会していますが、まだ入会していない中小企業の事業主と勤労者の皆さん、入会してみませんか。入会手続は簡単で、随時受け付けています。お気軽にお問い合わせください。申込み・詳細…当サービスセンター ☎3980・3133

(入会希望の方)
入会を希望する方には、申込書、パンフレットをお送りしますので、事業所名、所在地、電話番号、担当者、入会予定者数をお知らせください。
◇入会金: 一人200円
◇会費: 一人1,400円
入会された方には、会員カード、ガイドブック、フレンドリーとしま会報紙、遊園施設利用補助券、東京ディズニーランド利用補助券、映画利用補助券などをお渡します。

(入会できる方)
区内の中小企業(従業員300名以下)の事業所や商店に働く従業員と事業主(健康な方)
※事業所で一括して入会します。

給付事業		福利厚生事業(平成8年度)	
結婚祝金	20,000円	★指定宿泊施設172カ所★夏季保養施設6カ所★勤労者の家1カ所★遊園施設利用券19カ所★プール利用券13カ所★スキー・スケート利用券11カ所★フリーパス豊島園・後楽園・西武園★アイズニールランド利用券★マジックキングダムクラブ★プランツウィックススポーツガーデン★むさしの村テニスコート★サンシャインシティ(水族館・展望台・プラネタリウム)★池袋コミュニティカレッジ★ノーチラスクラブ(フィットネスクラブ)★お買物指定店・丸井ほか21店★警察13店★自動車教習所3カ所★セット旅行4社★はとバス・東海汽船・マリンエクスプレス★レンタカー2社★人間ドッグ4カ所★ラドンセンター5カ所★薬湯2カ所★映画利用券★東京ドーム(指定席券)★神宮球場(ボックスシート)★大相撲指定席券★観劇・コンサート等★ホテル・パイクン★新幹線エコノミー切符★首都高速通行券★ハイウェイカード★冬季宿泊補助4カ所★東武美術館★セゾン美術館★プライダインフォメーション★釣り用…など。	
金婚祝金	10,000円	各種講座・講演会(平成8年度予定)	
銀婚祝金	5,000円	★パソコン講座(ウィンドウズ入門等)★簿記講座(日商簿記検定3級程度)★各種講座(ビューティレッスン等)	
出生祝金	5,000円	レクリエーション事業(平成8年度)※7月以降は予定	
入学祝金	5,000円	4月 28日 親と子のテーブルマナー教室	
義務教育終了祝金	5,000円	5月 5日 潮干狩り(木更津)	
成人祝金	5,000円	6月 8日 さくらんぼ狩りと昇仙峡散策 16日 さくらんぼ狩りと精進料理 30日 メロン狩りとアロエセミナー	
死亡弔慰金	10,000円～300,000円	7月 12～14日 尾瀬ハイキング 27日 夏休み親子ツアー(秩父)	
入院見舞金	10,000円～30,000円	8月 24日 富士山五合目と巨峰狩り	
障害見舞金	30,000円～300,000円	9月 7～8日 ゴルフコンペ(猪苗代) 14日 電車で行く巨峰狩り 26日 ボウリング大会	
住宅災害見舞金	20,000円～100,000円	10月 10日 お座敷列車とりんご狩り 18～20日 勤労者テニス教室(猪苗代)	
その他		11月 23日 鎌倉シネマワールドと横浜中華街 30日～12月2日 沖縄2泊旅行	
★区が行う勤労者生活資金融資のあつせん		12月 23日 お買物ツアー	
★年金住宅融資(国民年金福祉協会)のあつせん		1月 11日 新春のいちご狩り 18～20日 北海道スキーツアー	
★東京労働金庫の各種ローンのあつせん		2月 2日 いちご狩りとしょうゆ工場見学 14～16日 四季の里スキーツアー 27日 ボウリング大会	
★全労協の各種共済事業のご案内		3月 8日 いちご狩りとビール工場見学	

7品目9分別の資源分別回収パイロットプランが長崎一・二丁目地区で新たにスタートします

区ではごみ減量・リサイクルを推進するため、身近な場所でも、誰もがわかりやすく、参加しやすい「ごみ集積所の隣接地」を使用した7品目9分別の資源分別回収パイロットプランを実施しています。

7月から長崎一丁目・長崎二丁目地区、11月から長崎三丁目・長崎四丁目地区、平成9年2月から長崎五丁目・長崎六丁目・千早一丁目地区での実施を予定しています。

7月開始地区

長崎一丁目・長崎二丁目地区(この地区の回収日は、毎月第2・第4木曜日が紙類・牛乳パック・古布、毎月第2・第4金曜日がびん・缶・トレイ・ペットボトル)。

回収品目

①びん②缶③トレイ④ペットボトル⑤古布⑥牛乳パック⑦紙類(新聞紙・雑誌・段ボール)紙類(新聞紙・雑誌・段ボール)

回収方法等

①回収を実施する「ごみ集積所の隣接地」に回収容器を回収日の午前7時までに設置します。

②回収日の午前8時30分までに品目別の回収容器にびん・缶等を入れてください(古布は袋に入れ、紙類は結束して出してください)。

回収場所

ごみ集積所の隣接地(容器設置場所が狭い等容器が置けない場所は除く)

※豊島方式(古紙)の集団回収は継続しますので引き続きご協力ください。

※長崎一丁目・長崎二丁目地区で実施していましたが、びん・缶分別回収、ペットボトル・トレイの回収は本事業に統合するため7月末日で廃止します。

◆詳細…リサイクル計画課 内線 3521・2

回収回数・回収日

各品目を月2回収します(具体的な回収日は地区ごとに異なりますのであらかじめチラシ等で実施地区にお知らせします)。

③回収時間に容器ごと回収します。

④回収したものは処理等を行い再資源化します。

⑤再生品メーカーが再生品化します。

●ペットボトル→防災毛布、カーペット、衣類等●トレイ→プラスチック製品、トレイ等●びん・缶・タイル、舗装材料等●古布等に再生品化



こんにちは消費生活相談員です カビの季節です

「洗剤」にご注意

梅雨のシーズンです。マンションや最近の建物は、気密性が高くカビの発生が多くなっています。消費生活センターにも次のような相談がありました。

事例
「まぜるな危険」と書かれたカビ取り剤を使い、ふろ場のカビ取りをした。しばらくして吐き気がし、頭が痛くなった。表示どおりに他の洗剤とは混ぜないで単品で使った。

アを開けていたにもかかわらず、具合が悪くなったようです。洗剤の酸、アルカリの濃度は低いが成分そのものは、皮膚炎や気管支炎などを起こします。洗剤剤を使用するときは、手袋を使い、換気をよくして、扱いには十分気をつけましょう。

表示には注意事項が書かれて

いましたが、なぜ、まぜてはいけなかったのか？換気の方法はどのくらいなのか？その結果どのようになっているのか？など、表示が書かれていません。わかる表示が望ましいものです。困ったときは消費生活センターへ。相談専用☎3984・5515(毎週月・金曜日、午前10時～午後4時)

警告表示例



酸性タイプと併用不可



子供に注意



火気厳禁



目に注意



必ず換気



接触禁止

まぜるな危険

塩素系

- 酸性タイプの製品と一緒に使う(まぜる)と塩素ガスが出て危険です。
- お子さまの手にふれないようにしてください。
- 液が目に入ったら、すぐ水で洗ってください。
- 必ず換気してご使用ください。

わが家の健康

水虫

顕微鏡のなかった昔の人は、細菌やカビによって病気が起こるとは思いませんでした。ところが、水仕事の多い人にできる「みずむし」は、水中の小さな虫によって起こると考えられていたため、「水虫」と書かれていた。「いんきんたむし」も虫が原因で、その形状があせ道のあつた田んぼのようなので、「田虫」と呼んでいたらしい。いずれも、白癬菌というカビの一種が皮膚の角質層に寄生して起こる。ボ

ビュラーな皮膚疾患である。手足白癬、すなわち水虫は、皮膚科医にとって比較的容易に診断できるが、素人判断には思わぬ落とし穴がある。水虫と誤って、乾燥性のものにチンキを塗ったため亀裂が起り痛くなった。時に細菌感染を併発し化膿させてしまったということがある。まず、皮膚科で診察を受け、確実に診断してもらうことが大切である。

治療の基本は、手足を石けんでよく洗い清潔にすることから始まる。そして、抗真菌剤のクリームや液剤を、症状に合わせて患部に塗る。現在の医師の処方する薬は、思わぬほどよく効くが、爪や足の裏などの肥厚した角質にできた水虫は、極めて難治であり、内服薬を使用することもある。1日1回の服用で効果の高い薬もあり、あきらめずに皮膚科での治療を続けてほしいものだ。

7月 保健所カレンダー

事業名	池袋保健所 ☎3987-4171	長崎保健所 ☎3957-1191
乳児健康診査(4か月児)	2・16日(火) (1:00~2:00)	2・16・30日(火) (1:30~2:30)
ツベルクリン反応検査 (4歳未満の方)	4・18日(木) (1:00~2:00)	4・18日(木) (1:30~2:30)
結核予防接種(BCG) (4歳未満の方)	5・12日(金) (9:00~10:00)	4日(木) (9:00~10:00)
1歳6か月児健康診査	9・23日(火) (1:00~2:00)	11日(木) (1:00~2:00)
3歳児健康診査	4・11・18・25日(木) (9:00~10:30)	2・9・16・23日(火) (9:00~10:30)
歯科衛生相談 (4歳未満の方)	個人17日(水) 予約制 中小企業健診は予約制	1・8・22・29日(月) (9:00~10:30) 予約制
一般健康相談 (健康診断日)	個人 翌週月曜日(9:00~10:30) 中小企業は2週間後の月曜日	健診の翌週月曜日 (9:00~10:30)
成人病相談	3・17・31日(水) (1:00~2:30)	5日(金) (1:30~2:30)
成人歯科相談	24日(水) (1:30~2:30)	—
こころの相談	12日(金)(1:30~) 予約制	12日(金)(1:30~2:30) 予約制
機能訓練	15日(月) (1:00~)	19日(金) (1:30~3:30)
田舎学校	5・12・19・26日(金) 予約制(1:00~3:30)	3・10・17・24日(水) 予約制(1:30~4:00)
健康体操教室	8・22日(月) (10:00~11:30)	1・8・15・22日(月) (10:00~11:30)
酒害相談	11・25日(木)(1:30~) (事前にご相談ください)	—
高齢者こころの相談	—	9日(火)(1:30~3:30) 予約制
胃がん検診	—	3・10・17・24日(水) 予約制(9:15~)
住民健診	10・24日(水) 予約制(1:00~2:30)	3・17日(水) 予約制(1:30~2:30)
デイ・ケア	毎週火・水・金曜日 (事前にご相談ください)	毎週月・水・木曜日 (事前にご相談ください)
エイズ電話相談	9:00~正午、1:00~5:00	

母子健康相談 7月の日程

池袋保健所担当	2日(火)	3日(水)	10日(水)	11日(木)	15日(月)	16日(火)	23日(火)
池袋第一児童館	西池袋児童館	池袋第一児童館	池袋保健所	第十出張所	高田児童館	南大塚児童館	池袋本町ことぶきの家
長崎保健所担当	1日(月)	3日(水)	5日(金)	11日(木)	17日(水)	22日(月)	—
南長崎ことぶきの家	第九出張所	要町第一児童館	南長崎第二児童館	要町第二児童館	長崎保健所	—	—

陽だまりフォーラム7月

脳卒中のリハビリテーション介入

病院から自宅まで、状況に合わせた介護方法

7月3日(水) 午後1時30分
3時 長崎第四区民集会所
(長崎第二豊島園地下) ◆講師
武蔵野病院院長 佐藤 孝彦 先生
小貫 真代氏 ◆申込み: 当日

◆詳細: 当豊島園 ☎5966・2564 ※実技も予定していますので動きやすい服装でお越しください。

登録ヘルパーを募集します

◆資格: 4月1日現在60歳未満の方で、厚生省の「ホームヘルパー養成研修事業実施要綱」に基づき1級または2級課程講習修了者 ◆職務内容: ねたきり

等介護を必要とする方の身体介護や、介護に関する助言等 ◆勤務形態: 相談に応じます ◆詳細: 中央保健福祉センター相談サロンの2階内線 ☎2708・1915

1泊2日親子バス旅行

ゆたか会(豊島区母子福祉会)

8月21日(水)・22日(木)行き先: 草津温泉(プール付きホテル泊)伊香保グリーン牧場観光 ◆対象: 区内在住の母子家庭のお母さんと中学生以下のお子さん ◆費用: 3歳以上1人1万円(2日目の昼食、傷害保険付き) 1日目の昼食は各自持参のこと。往復貸切りバス利用 ◆定員: 75名(申込み多数の場合抽選) ◆詳細: 児童給付係内線 ☎2715

申込み: 往復はがきの往復裏面に参加者全員の①住所②氏名③年齢・学年④性別⑤電話番号⑥返信用表面に住所、氏名を記入し、7月1日までに、「児童課児童給付係」へ「ゆたか会」(あて先: 上野園外参照) 抽選結果は7月5日発送予定

お役に立ちます

地域の元気な高齢者

シルバー人材センターは、区内在住のおおむね60歳以上の健康で働く意欲や、多様な知識・経験・技能を持つていらっしゃる高齢者の方々が会員として登録していただきます。センターは、法律に基づき公益法人で、雇用になじまない様々な仕事を区内民間事業所、一般家庭、公共団体等から請け、会員に提供しています。

事業所・商店・ご家庭の皆さん、当センターをご利用ください。

◆継続的・長期的な仕事
経理事務、一般事務、施設管理(駐車場・ビル管理等)、屋内外軽作業、外務外交業務、マンション・ビルの清掃、家事手伝い、その他高齢者向きの仕事

◆単発的・短期的な仕事
大工仕事、雑役、作業、塗装、庭木せん定、除草、畳・襖、障子の張替、毛筆筆耕、あて名書、手作業等

◆仕事を頼むには
①センターに電話で発注
②仕事の内容・条件等については、センターの職員がお聞きします

◆活動時間: 7月3日(水)・4日(木) 午前10時30分～午後3時30分 ◆内容: 保育園児の発表、民謡、カラオケ、詩吟、フラダンス、口笛など ◆②作品展: 7月3日(水)・4日(木) 午前9時～午後4時(最終日は午後3時まで) ◆内容: 水彩画、書道、水墨画、写真、手芸、ちぎり絵、折り紙など ◆③お茶会: 7月4日(木) 午後2時～3時

七夕祭

7月4日(木)・5日(金) 午前10時～午後4時 西池袋ことぶきの家 ◆内容: 舞台発表、作品展示、地域との交流(児童館発表など) ◆詳細: 当館 ☎3918・4197

※当日は年齢にかかわらず、どなたでも入館できます。当館の活動をぜひご覧ください。

七夕祭

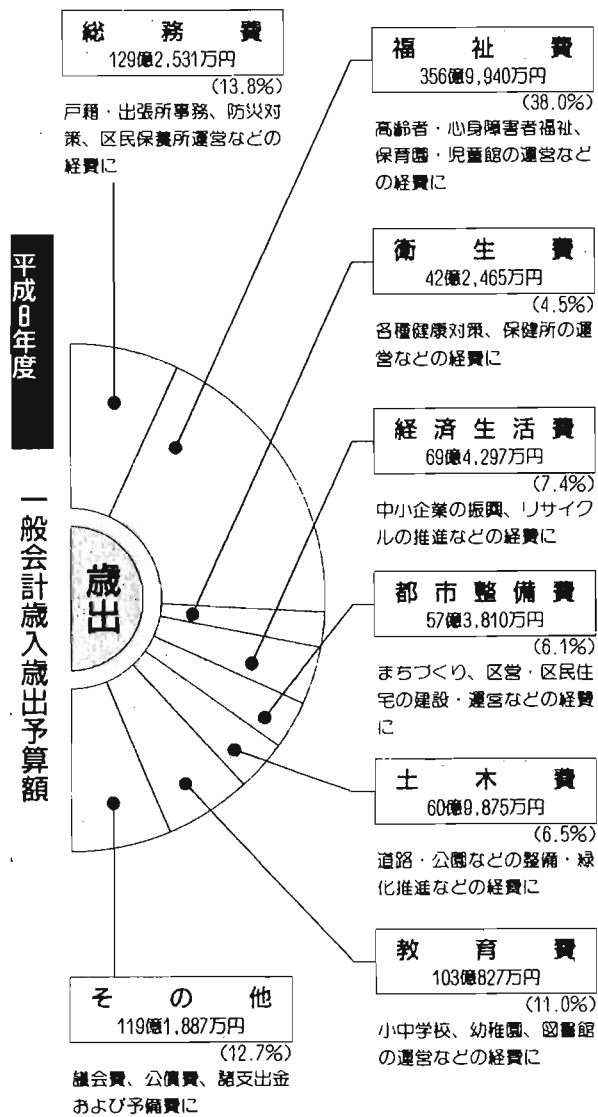
7月6日(金) 午後1時30分から 勤労青少年センター会議室 ◆対象: 区内在住の方 ◆内容: 高齢者の方の健康管理について ◆講師: 豊島区医師会副会長 土屋武郎氏 ◆費用: 無料 ◆詳細: 当センター ☎3982・9533

七夕祭

7月6日(金) 午後3時 ◆内容: 抹茶の無料サービス ◆①七夕ステージ: 7月5日(金) 午後0時30分～3時 ◆内容: フォークダンス、大正琴、民謡、コーラス、フラダンスなどの団体発表 ◆詳細: 当館 ☎3982・9658 ※60歳未満の方どうぞ。

はこのような使われます

小学校、中学校、幼稚園などに 85円	まちづくり、防災などに 81円	商工業の振興、リサイクル、勤労者福祉などに 74円
道路、自転車対策などに 35円	社会教育、図書館、スポーツなどに 31円	公園・児童遊園、緑化などに 16円
予備費に 3円	選挙・監査に 2円	財務調整・用地取得・文化振興・庁舎等建設各基金の積立に 2円



平成7年度	平成8年度	対前年度増減率
963億7,776万円	938億5,632万円	-2.6%
100.0%	100.0%	
272億7,096万円	271億4,200万円	-0.6%
28.3%	28.9%	
133億5,484万円	135億2,085万円	1.2%
13.8%	14.4%	
46億1,132万円	58億9,913万円	27.9%
4.8%	6.3%	
217億76万円	209億7,751万円	-3.3%
22.5%	22.3%	
128億2,284万円	107億9,078万円	-15.8%
13.3%	11.5%	
166億1,704万円	155億6,385万円	-6.3%
17.3%	16.6%	
166億6,454万円	173億6,418万円	4.2%
188億5,242万円	193億6,089万円	2.7%
571万円	569万円	-0.4%
1.319億43万円	1.305億8,708万円	-1.0%

豊島区 財政状況の あらまし



平成8年度予算は

- ① 防災対策の推進
 - ② 高齢者福祉対策の拡充
 - ③ 保健医療・健康づくり対策の拡充
 - ④ 住宅施策等まちづくりの推進
 - ⑤ リサイクル型都市づくりの推進
- を重点施策として編成しました。

区民1人当たりの歳出予算額

379,891円

7年度は385,840円

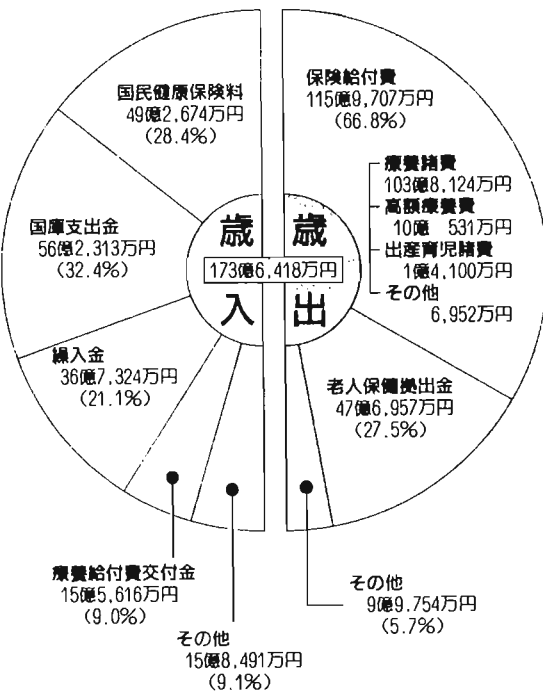
4月1日現在の住民基本台帳人口および外国人登録人口により算出

特別区税の負担状況

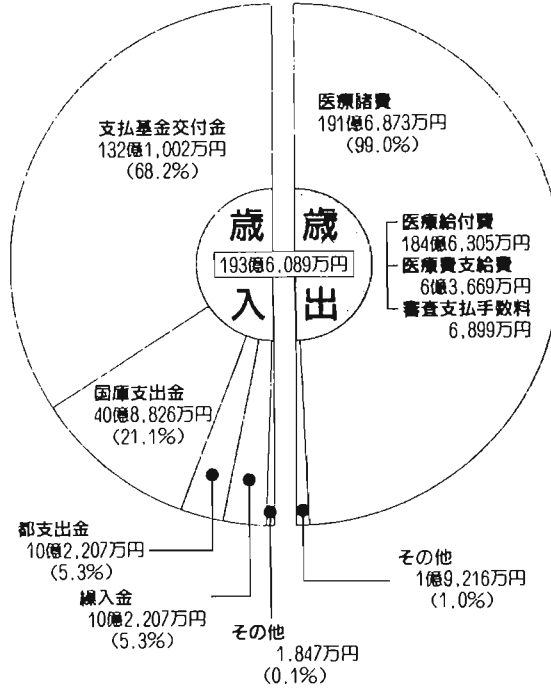
	8年度	7年度
1人当たり	87,324円	93,746円
1世帯当たり	177,583円	193,871円

平成8年度特別会計予算

国民健康保険事業会計



老人保健医療会計



平成7年度一般会計予算の執行状況 (平成8年3月末現在)

平成7年度の当初予算額は963億7,776万円でしたが、その後3回の補正(補正予算額12億6,753万円)を行い、補正後の予算額は976億4,529万円となりました。

補正予算の主な内容は、小中学校や庁舎等公共施設の耐震診断調査経費の他、阪神・淡路大震災を教訓にした防災対策経費、池袋保健所移転に伴う設計等改築経費、長崎公

園新設経費、狭あい道路拡幅経費、各種積立金、特別区人事委員会勧告による給与改定経費等を計上したほか、歳入予算では、税収の落ち込み等に伴い特別区民税等の減額補正を行うと共に、特別区民税の減税等による減収分を補うため減税補てん債や、長崎公園新設事業の財源に充てるなどのために、特別区債の計上などを行いました。

歳入

予算現額約976億円に対して、85.8%の収入率となっています。出納閉鎖の5月末までには、さらに収入額が増えます。平成6年度では、3月末80.5%が5月末には96.8%になっています。収入額では、前年同期に比べ9.1%(約70億円)の増額となっています。

	予算現額	収入額	収入率
特別区税	255億7,558万円	229億2,071万円	89.6%
地方譲与税	27億4,437万円	26億723万円	95.0%
利子割交付金	20億6,093万円	17億7,204万円	86.0%
特別区交付金	242億2,507万円	234億4,164万円	96.8%
国庫支出金	82億8,046万円	75億9,228万円	91.7%
都支出金	39億4,064万円	26億4,550万円	67.1%
繰越金	9億9,921万円	9億9,921万円	100.0%
その他	298億1,903万円	217億7,157万円	73.0%
合計	976億4,529万円	837億5,018万円	85.8%

歳出

3月末現在、執行額は864億円で、予算額に対して88.5%の執行率となっています。出納閉鎖の5月末までには、さらに執行額は増えます。平成6年度では、3月末90.4%が5月末には95.7%になっています。執行額では、前年同期に比べ0.3%(約3億円)の増額となっています。

	予算現額	執行額	執行率
総務費	133億1,607万円	117億1,878万円	88.0%
民生費	389億254万円	359億5,989万円	92.4%
衛生費	44億3,324万円	39億9,319万円	90.1%
経済生活費	61億4,412万円	55億1,622万円	89.8%
都市整備費	40億7,495万円	26億9,589万円	66.2%
土木費	83億4,181万円	57億8,979万円	69.4%
教育費	115億203万円	104億3,956万円	90.8%
その他	109億3,053万円	103億1,010万円	94.3%
合計	976億4,529万円	864億2,342万円	88.5%

財政調整基金

年度間の財源の調整を行うことにより、財政の健全な運営を図るため財政調整基金の積立てをしています。平成8年3月末の財政調整基金現在高は5億9,139万円になります。

一時借入金

財政運営上、一時的に収入と支出が不均衡となり、支払い資金に不足が生じることがあります。この場合、年度内に返済することを条件に銀行などから短期間、現金を借入して財政運営を行います。平成8年3月末現在の一時借入金の借入額は、50億円です。

平成7年度特別会計予算の執行状況 (平成8年3月末現在)

◆国民健康保険事業会計◆

	予算現額	収入額	収入率
国民健康保険料	49億2,306万円	43億1,748万円	87.7%
国庫支出金	53億962万円	47億9,561万円	90.3%
県費交付金	16億2,821万円	11億6,479万円	71.5%
都支出金	10億9,766万円	9億1,766万円	83.6%
その他	37億5,901万円	38億7,995万円	103.2%
計	167億1,756万円	150億7,549万円	90.2%

◆老人保健医療会計◆

	予算現額	収入額	収入率
支払基金交付金	129億6,745万円	112億2,967万円	86.6%
国庫支出金	39億4,735万円	38億61万円	96.3%
都支出金	9億7,814万円	9億3,597万円	95.7%
その他	10億3,967万円	10億6,910万円	102.8%
計	189億3,261万円	170億3,535万円	90.0%

◆従前居住者対策会計◆

	予算現額	収入額	収入率
財産収入	568万円	568万円	100.0%
その他	3万円	1,272万円	42400.0%
計	571万円	1,840万円	322.2%

◆特別会計◆

特別会計予算は、特定の事業を行う場合や、特定の収入を特定の支出に充てて、一般の歳入歳出と区別し、経理を明確にする必要のある場合に設置します。

特別区債の状況

各種福祉施設や、学校、図書館、公園などの大規模な施設を建設するには、一時的に多額の財源を必要とします。

これらの経費は、本来、その年度の歳入で賄うべきです。

しかし、これらの施設は、永続的に区民の利用に供されることから、将来の区民にも負担を求めることが公平であること、また、その年度の通常の財源で賄うことが困難であることなどを考慮して、国などから長期にわたって資金を借り入れています。これを特別区債といいます。

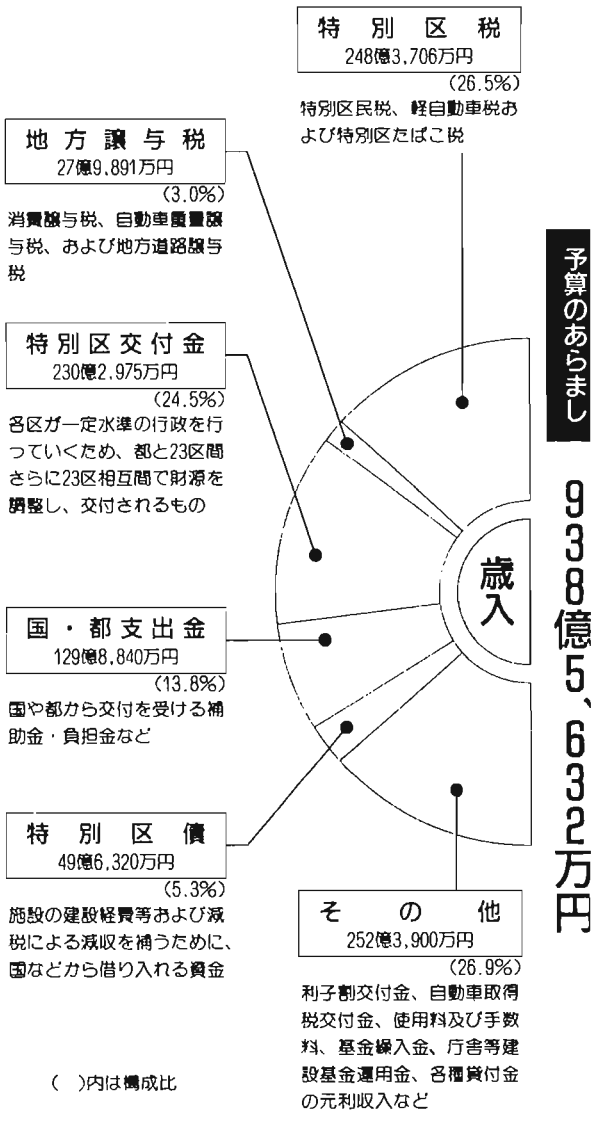
区有財産の状況

(平成8年3月末現在)

◆特別区債現在高 (平成8年3月末現在)◆

発行目的	現在高
出張所、区民集会所、葬祭場建設など	30億531万円
保育所、児童館、デイホーム、特別養護老人ホーム建設など	118億7,403万円
保健所建設	1.097万円
勤労福祉会館、生活産業プラザ建設	92億5,150万円
道路改良、公園用地買収、自転車駐車場建設など	69億3,858万円
校舎、社会教育施設、教育文化センター建設、学校用地買収など	182億9,637万円
住民税等減税補てん債	67億2,240万円
計	560億9,916万円

有価証券・債券等	基金	土地	建物
23億9,734万円	248億9,323万円	734,323㎡	396,757㎡



当初予算の対前年度比較

会計		年度
一般会計		
性質別内訳	人件費	職員等の報酬や職員の給料など
	扶助費	生活保護や老人ホーム等の施設への措置費など
	公債費	特別区債の元利償還金
	物件費	物品購入費や光熱水費など
	投資的経費	区の施設や公園などの建設費や土地の購入費など
	その他	施設の修繕費、各種の補助金、積立金など
国民健康保険事業会計		
老人保健医療会計		
従前居住者対策会計		
合計		

よみがえった山門

「豊島区指定文化財」

「金剛院山門」保存修復工事竣工

昨年12月から約半年間をかけて行ってきた金剛院(住職 野々部利弘氏 長崎1-9の2)境内にある豊島区指定文化財「金剛院山門」の保存修復工事が完了しました。

金剛院山門は、平成6年に豊島区指定文化財となった薬師門形式の山門です。以前から雨漏りや腐食など老朽化が指摘されており、このたびの保存修復工事の実施に至りました。今回の工事にあたり、教育委員会では山門修理委員会(委員長 山口廣氏(豊島区文化財保護審議会委員))を組織し、山門の建立年代調査、各部材の実測調査、建築技法調査を行い、あわせて、施工者に対して文化財保護の立場から、学術的指示および技術的指導を行ってきました。

その結果、①山門の建立が安永9(1780)年であったこと、②屋根形状が瓦葺き茅葺き銅板葺きと変わってきたこと、③山門両脇に板扉が連なっていたことが明らかになりました。こうした成果に基づき、創建当初の山門の姿に復元整備することを目標としましたが、今回の工事では、山門両脇に連なる板扉の復元に留め、屋根の復元は見送ることになりました。また、傷みの激しい部材以外はそのまま用いることとし、新材を用いる場合や新材によって部材の一部を補修する場合には、「平成8年修補」と焼印をうち、取り替えた部材の詳細を後世に伝えていくようにしました。

金剛院は、大永2(1522)年開創の真言宗豊山派の寺院です。境内には、この山門以外にも多くの文化財が所在しています。皆さんも、初夏の一日当寺を訪れ、豊島区指定文化財の一つであるこの山門をぜひご見学ください。

▲保存修復工事竣工後の金剛院山門

▲山門の木鼻接合面に記された山門建立年代「安永九年子十月吉日」と記されている



自己用住宅の建設・購入・増築をお考えの方へ

区内に自己用住宅の建設・購入・増築をされる方で、公的資金を利用してもなお資金が不足している方に、区が資金を融資します。住宅金融公庫を優先利用していただきますが、貸付条件に適合しない場合(敷地面積100㎡未満等)でも、区の融資あっせんが利用できます。また高齢化に備えた住宅基準を満たす「加齢対応住宅」は、あっせん融資額等の増が受けられます。平成8年度の融資あっせん総額は、6億円です。あっせん

住宅修築資金のご案内

住宅の修築(新築・増築は不可)が自己資金だけでは困難な方を対象に、区内金融機関の協力を得て、区が必要な資金を融資します。また、高齢化に備えた基準を満たす修繕(加齢対応修繕)については、融資額等の増があります。

●対象：①区内にある自己居住のための住宅および門・塀等の付属施設②居住部分の床面積が全体の床面積の2分の1以上あること③前年の合計所得金額が200万円以内で、年間償還金の3倍以上の所得があること④償還完了時の年齢が75歳以下であること⑤連帯保証人があること⑥融資額：10万円単位で20万円を限度に見積額の80%以内の金額を工事完了後に融資します⑦返済期間：融資額により異なります⑧利率：2.7%(利子補給率15%、加齢対応20%)⑨申込み：工事開始の1か月前までに⑩詳細：居住支援係 内線 2857



不在者投票

不在者投票の制度とは、法律で定められた事由によって、選挙の当日、自ら投票所へ行って投票することができない選挙人が、投票日の前でも投票することのできる、例外的な制度です。次のような理由で選挙当日投票所へ行けない方は、不在者投票ができますので、棄権することなく、必ず投票しましょう。

- ①選挙の当日、自分の投票区域外で、仕事(出勤、出張、会議、研修など)に従事する方
- ②選挙の当日、やむを得ない用務(法事、帰省、保養、結婚式、旅行など)で、豊島区外に旅行中または滞在中の方

平成7年度の騒音振動測定結果

区では、幹線道路を中心として、環境基準が定められている朝・昼間・夕・夜の時間帯ごとに定期的に騒音・振動の調査を行っています。また、鉄道騒音・振動についても、5路線について定期的に調査を行っています。

平成7年度鉄道騒音・振動測定結果

※単位…騒音：デシベル 速度：km/h
※測定値は年度内3回の測定値の平均

路線名	測定地点	軌道構造	騒音	振動	速度
JR山手線	西池袋2-24	平坦	85	65	58
JR山手線	巣鴨3-1	掘削	83	58	64
JR埼京線	上池袋3-13	切取	82	68	72
西武池袋線	南長崎2-24	平坦	84	68	72
東武東上線	池袋本町1-1	盛土	85	69	63
都電荒川線	西巣鴨2-11	平坦	80	58	41

平成7年度道路交通騒音・振動測定結果

※単位…デシベル

道 路 名	測定地点	騒 音				振 動		交通量 台/日
		朝	昼	夕	夜	昼	夜	
首都高速5号線	南池袋4-16	78	80	81	79	—	—	—
目白通り(坂7)	南長崎4-13	65	69	68	64	56	56	49,470
白山通り	西巣鴨4-6	70	70	68	66	51	49	43,386
首都高速5号線	池 袋1-13	78	78	78	77	—	—	100,332
川越街道	池 袋1-13	77	78	76	73	42	42	68,940
目白通り(補76)	南長崎3-5	61	67	66	59	45	44	20,220
明治通り(北)	上池袋1-26	67	68	66	64	46	42	42,084
明治通り(南)	南池袋3-7	69	71	69	68	50	51	47,658
春日通り	東池袋5-59	68	69	67	62	47	44	36,030
山手通り(北)	池 袋3-15	67	69	66	60	45	42	54,468
山手通り(南)	長 崎1-28	72	72	72	68	47	47	53,784
新目白通り	高 田3-19	70	70	71	66	33	30	—

※環境基準は用途地域、車線数などにより基準値が異なります。

環境基準	目白通り(補助76号を除く)	65	65	65	60
環境基準	目白通り(補助76号)	60	65	60	55

エアコンの点検をお忘れなく

蒸し暑い夏、冷房のきいた部屋に入るとほっとしますね。でも、ほっとばかりはしていただけません。エアコンは、部屋を冷やしている間、外に音や熱を出しているのです。

- エアコンから発生する騒音や熱風に関する苦情、相談は毎年多数寄せられています。ご近所に迷惑をかけるため、また経済的に不都合をきたすため、次の点にご注意ください。
- エアコンを購入する際は、低騒音型の機種を選びましょう。
- 室外機は、隣家からなるべく離れた場所に設置しましょう。
- 特に、隣家の窓近くは避けましょう。



「豊島区ガイド」(3か国語版) 刊行しました

豊島区の概要と見どころをまとめた「豊島区ガイド」(街と人)を発行しました。日本語、英語、中国語の3か国語版があります。広報課および行政情報公開コーナーで配布中です。

◆詳細：広報係 内線 2131





96ジュニアリーダー講習会 参加者募集

2泊3日の宿泊体験(山梨県清里)に向けて活動していくなかで、「なかまづくりの楽しさ」「レクリエーションの手法」などを学び、ジュニアリーダーとして地域のグループやサークルの中心的な役割を担えるよう支援していくための講習会です。宿泊体験をどのように過ごすかをみんなで考え、みんなで話し合っていくりあけてください。

日時等：左表のとおり。対象：区内在住の小学5年生・高生(申込み多数の場合抽選)費用：1万2千円(宿泊費の一部、食費、保険料など)申込み：往復はがきに①参加者名(ふりがな)②住所③電話番号④性別⑤学校名・学年⑥趣味・特技を記入し、7月9日(必着)までに「教育委員会生涯学習課」へジュニアリーダー講習会担当へ(あて先：生涯学習課外参照。兄弟で参加希望の方も、一人一枚で)詳細：社会教育係 内線3455

日 時	テーマ
7月25日(木) 午後2時～4時	くはじめまして… 話し合うことから始めよう!
8月1日(木) 午後2時～4時	くはじめまして… 話し合うことから始めよう!
8月4日(日) 午後2時～4時	くはじめまして… 話し合うことから始めよう!
8月15日(木) 午後2時～4時	くはじめまして… 話し合うことから始めよう!
8月22日(木) 午後2時～4時	くはじめまして… 話し合うことから始めよう!
8月29日(木)～31日(土) (2泊3日)	くはじめまして… 話し合うことから始めよう!

第107回大学公開講座(立教大学) 「戦国時代の戦場」中世の戦 争と平和をみつめる

「日本史を問ひなす」をテーマに、今年も立教大学と共催

2回の公開講座を行う予定です。今回は中世の戦場を取り上げます。

7月5日(金) 午後6時30分
18時30分 立教大学7号館7102教室(講師：文学部教授 藤本久志氏)費用：無料(定員：50名)申込み：詳細：社会教育係 内線3455

郷土資料館地域史講座 江戸・東京のまちづくりを探る

生活に深い関わりをもつ「土木」の視点から、豊島区の歴史を再発見してみませんか。

日時：7月11日(土) 午後1時30分～3時
会場：勤労福祉会館6階第6会議室(費用：100円(定員：50名)電話受付：先着順)申込み：詳細：当館へ 3980・2351(月曜、祝日、第3日曜日は休館)

日 時	テーマ	講師
7月3日(水) 午後6時30分～8時30分	入門講座① 江戸のまちづくり	千葉大学工学部教授 玉井哲雄氏
7月11日(土) 午後6時30分～8時30分	入門講座② 江戸・東京の下水道	生野学芸文化財保存会 横山定志
7月18日(土) 午後6時30分～8時30分	入門講座③ 江戸・東京の下水道	東京地下水道局、日本下水道文化研究会 白木下 彰氏
7月25日(木) 午後6時30分～8時30分	入門講座④ 江戸・東京の下水道	東京地下水道局、日本下水道文化研究会 白木下 彰氏
7月31日(土) 午後6時30分～8時30分	入門講座⑤ 江戸・東京の下水道	東京地下水道局、日本下水道文化研究会 白木下 彰氏

日 時	テーマ	講師
7月3日(水) 午後6時30分～8時30分	入門講座① 江戸のまちづくり	千葉大学工学部教授 玉井哲雄氏
7月11日(土) 午後6時30分～8時30分	入門講座② 江戸・東京の下水道	生野学芸文化財保存会 横山定志
7月18日(土) 午後6時30分～8時30分	入門講座③ 江戸・東京の下水道	東京地下水道局、日本下水道文化研究会 白木下 彰氏
7月25日(木) 午後6時30分～8時30分	入門講座④ 江戸・東京の下水道	東京地下水道局、日本下水道文化研究会 白木下 彰氏
7月31日(土) 午後6時30分～8時30分	入門講座⑤ 江戸・東京の下水道	東京地下水道局、日本下水道文化研究会 白木下 彰氏

日 時	テーマ	講師
7月3日(水) 午後6時30分～8時30分	入門講座① 江戸のまちづくり	千葉大学工学部教授 玉井哲雄氏
7月11日(土) 午後6時30分～8時30分	入門講座② 江戸・東京の下水道	生野学芸文化財保存会 横山定志
7月18日(土) 午後6時30分～8時30分	入門講座③ 江戸・東京の下水道	東京地下水道局、日本下水道文化研究会 白木下 彰氏
7月25日(木) 午後6時30分～8時30分	入門講座④ 江戸・東京の下水道	東京地下水道局、日本下水道文化研究会 白木下 彰氏
7月31日(土) 午後6時30分～8時30分	入門講座⑤ 江戸・東京の下水道	東京地下水道局、日本下水道文化研究会 白木下 彰氏

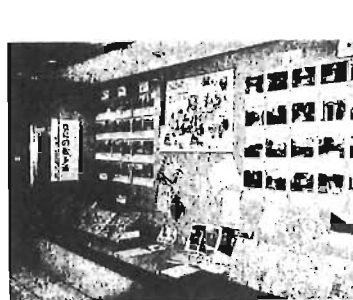
池袋第三小学校家庭教師講座「コンピュータってなに?」さあ、コンピュータを動かしてみよう!

84・8501、当校PTA 竹内 3983・0528の 詳細：社会教育係 内線3455

「豊島の散歩道」 写真パネル展開催

身近な所にも意外と知らない名所、旧跡などがあるものです。会場では主な名所、旧跡、文化施設、公園、山道ある道や坂などを写真で紹介しています。

7月1日(土)～31日(日) 11時～17時
会場：勤労福祉会館6階第6会議室(費用：100円(定員：50名)電話受付：先着順)申込み：詳細：当館へ 3980・2351(月曜、祝日、第3日曜日は休館)



豊島区邦楽連盟「第3回演奏会」区内在住の邦楽家による普及継承を図る演奏会。

7月22日(日) 午後6時30分開演 東京芸術劇場小ホール2
内容：石橋(生山流)・秋の色彩(長唄)・風聞草(尺八)ほか
費用：3千円(前売2千円)申込み：詳細：当連盟 推名 3981・5103

世界の歌とお話のとも広場
世界のゲームや手遊びなどいろいろな国の友達を作ってみよう。

豊島支部の後援：教育委員会(詳細：当センター 3983・0325)

めいじこどもシアター

6月26日(木) 午後3時から
目黒第一区民集会所(当館地下)内容：「鬼の足跡」「青鬼ものがたり」(50分)費用：無料(定員：50名)申込み：詳細：目黒図書館 3950・7121



目黒図書館映画会

6月29日(日) 午後1時30分～3時
目黒第一区民集会所(当館地下)内容：「野菊の如き君なりき」(82分)監督：木下恵介(費用：無料)定員：60名(当日先着順)詳細：当館 3950・7121

図書館合同講習会「科学あそび、科学読み物」7月11日(木) 午後2時～4時
駒込社会教育館大集会室(内容：簡単な工作と科学読み物の紹介)講師：科学読物研究会 坂本真由美氏(費用：無料)定員：20名(先着順)詳細：駒込図書館 3940・5751

千早読書会
7月13日(土) 午前10時から
千早図書館2階視聴覚室(内容：芥川龍之介「地獄変」の講師：岸次氏(費用：無料)申込み：当日会場へ詳細：当館 3955・8361

千早読書会
7月13日(土) 午前10時から
千早図書館2階視聴覚室(内容：芥川龍之介「地獄変」の講師：岸次氏(費用：無料)申込み：当日会場へ詳細：当館 3955・8361

「ミニミニ」振興公社から 申込み・詳細：「ミニミニ」センター 3980・5621

※次の公演は当公社の文化事業のため特別料金となっています。※未就学児童は入場できません(一部除く)。

としま区民芸術祭
①「としま新能」
8月30日(日) 午後6時開演
(30分前開演)東京芸術劇場中ホール(出演予定と演目：能「三輪」(宝生流 近藤乾之助 狂言「水掛燈」(和泉流) 野村万蔵 能「夜討討我」(親世流 親世喜正(費用：特別鑑賞券：2千円(全席指定)

②「かみね」ショウコト公演
「夢十夜」箱」
「箱」をテーマにのく演劇短編集。
9月7日(土) 午後3時～7時開演、8日(日) 午後3時開演
東京芸術劇場小ホール2(出演：多田慶子、高見亮子ほか(費用：特別鑑賞券：2千円(全席指定)

としま「ミニミニ」サート
新日本フィル「オペラの楽しみ」
7月12日(金) 午後7時開演
(30分前開演) 東京芸術劇場大ホール(曲目：ビゼー「歌劇カルメン」より「闘牛士の歌」ほか(指揮：石川 寛(独唱：ソプラノ/菅英三子、バリトン/木村俊光(演奏：新日本フィルハーモニー交響楽団(費用：特別鑑賞券：S席3千円、A席3千円、B席2千円、C席1千円(全席指定)

としま「ミニミニ」サート
マジック・マジック
マジック・マジック
マジック・マジック

マジック・マジック
マジック・マジック
マジック・マジック

からやって来た大魔術師
8月2日(日) 午後2時30分、午後6時30分開演(いずれも30分前開演) 豊島公会堂(費用：特別鑑賞券：A席2千円、B席1千円(全席指定) ※3歳以上有料

伊崎充則、村田雄浩、松本由梨ほか(費用：区民特別料金：S席4千円、一般料金6千円、A席3千円、B席2千円、C席1千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
①ロンドン・モーツァルト管弦楽団
10月18日(日) 午後7時開演
東京芸術劇場大ホール(出演：指揮とウイオリオン/ギンタール・ビヒラー(曲目：モーツァルト/交響曲第29番、ウイオリオン協奏曲第3番、交響曲第40番(費用：区民特別料金：S席4千円、一般料金7千円、A席3千円、B席2千円、C席1千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
②ガリ・ベルティニ指揮
シュトゥットガルト放送交響楽団
12月1日(日) 午後2時開演
東京芸術劇場大ホール(曲目：モーツァルト/交響曲第40番、マーラー/交響曲第1番「巨人」(費用：区民特別料金：S席9千円、一般料金1万4千円、A席7千円、B席5千円、C席3千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
③フナナ、木からおりてこい
8月28日(木) 午後6時30分開演、29日(金) 午後1時開演
サンシャイン劇場(出演：青年座(作：水上 勉(費用：区民特別料金：A席3千円、一般料金5千円、B席2千円、C席1千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
④舞台劇「宮沢賢治」
9月14日(土) 午後6時開演、15日(日) 午後1時開演
東京芸術劇場中ホール(出演：三田村邦彦、高橋かおり、小島 聖

としま区民名曲鑑賞会
④舞台劇「宮沢賢治」
9月14日(土) 午後6時開演、15日(日) 午後1時開演
東京芸術劇場中ホール(出演：三田村邦彦、高橋かおり、小島 聖

伊崎充則、村田雄浩、松本由梨ほか(費用：区民特別料金：S席4千円、一般料金6千円、A席3千円、B席2千円、C席1千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
①ロンドン・モーツァルト管弦楽団
10月18日(日) 午後7時開演
東京芸術劇場大ホール(出演：指揮とウイオリオン/ギンタール・ビヒラー(曲目：モーツァルト/交響曲第29番、ウイオリオン協奏曲第3番、交響曲第40番(費用：区民特別料金：S席4千円、一般料金7千円、A席3千円、B席2千円、C席1千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
②ガリ・ベルティニ指揮
シュトゥットガルト放送交響楽団
12月1日(日) 午後2時開演
東京芸術劇場大ホール(曲目：モーツァルト/交響曲第40番、マーラー/交響曲第1番「巨人」(費用：区民特別料金：S席9千円、一般料金1万4千円、A席7千円、B席5千円、C席3千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
③フナナ、木からおりてこい
8月28日(木) 午後6時30分開演、29日(金) 午後1時開演
サンシャイン劇場(出演：青年座(作：水上 勉(費用：区民特別料金：A席3千円、一般料金5千円、B席2千円、C席1千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
④舞台劇「宮沢賢治」
9月14日(土) 午後6時開演、15日(日) 午後1時開演
東京芸術劇場中ホール(出演：三田村邦彦、高橋かおり、小島 聖

としま区民名曲鑑賞会
④舞台劇「宮沢賢治」
9月14日(土) 午後6時開演、15日(日) 午後1時開演
東京芸術劇場中ホール(出演：三田村邦彦、高橋かおり、小島 聖

としま区民名曲鑑賞会
④舞台劇「宮沢賢治」
9月14日(土) 午後6時開演、15日(日) 午後1時開演
東京芸術劇場中ホール(出演：三田村邦彦、高橋かおり、小島 聖

9月分利用案内 保養施設

伊崎充則、村田雄浩、松本由梨ほか(費用：区民特別料金：S席4千円、一般料金6千円、A席3千円、B席2千円、C席1千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
①ロンドン・モーツァルト管弦楽団
10月18日(日) 午後7時開演
東京芸術劇場大ホール(出演：指揮とウイオリオン/ギンタール・ビヒラー(曲目：モーツァルト/交響曲第29番、ウイオリオン協奏曲第3番、交響曲第40番(費用：区民特別料金：S席4千円、一般料金7千円、A席3千円、B席2千円、C席1千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
②ガリ・ベルティニ指揮
シュトゥットガルト放送交響楽団
12月1日(日) 午後2時開演
東京芸術劇場大ホール(曲目：モーツァルト/交響曲第40番、マーラー/交響曲第1番「巨人」(費用：区民特別料金：S席9千円、一般料金1万4千円、A席7千円、B席5千円、C席3千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
③フナナ、木からおりてこい
8月28日(木) 午後6時30分開演、29日(金) 午後1時開演
サンシャイン劇場(出演：青年座(作：水上 勉(費用：区民特別料金：A席3千円、一般料金5千円、B席2千円、C席1千円(全席指定)

としま区民名曲鑑賞会
④舞台劇「宮沢賢治」
9月14日(土) 午後6時開演、15日(日) 午後1時開演
東京芸術劇場中ホール(出演：三田村邦彦、高橋かおり、小島 聖

としま区民名曲鑑賞会
④舞台劇「宮沢賢治」
9月14日(土) 午後6時開演、15日(日) 午後1時開演
東京芸術劇場中ホール(出演：三田村邦彦、高橋かおり、小島 聖